

„EPSON“ ES DUOMENŲ SUTARTIS SU NAUDOTOJU

„Epson“ ES duomenų sutartį su Naudotojais (toliau – Sutartis) sudarė „Seiko Epson Corporation“ ir „Epson Europe B.V.“ (kiekviena jų vadinama Duomenų turėtoju, o kartu – Duomenų turėtojais); ir Naudotojas (kaip apibrėžta toliau). Duomenų turėtojai ir Naudotojas toliau vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi.

1. TIKSLAS IR APIMTIS

- 1.1 Šia Sutartimi siekiama užtikrinti atitiktį Reglamentui (ES) 2023/2854 (ES duomenų aktas), ir ji reglamentuoja duomenų bendrinimą tarp Duomenų turėtojų ir Naudotojo.
- 1.2 Sutartis yra įtraukta į bet kurią „Epson“ sutartį ir yra neatskiriama jos dalis, o jos sąlygos yra viršesnės už bet kokias prieštaraujančias sąlygas bet kurioje „Epson“ sutartyje.
- 1.3 Duomenys, kuriems taikoma ši Sutartis yra Lengvai prieinami gaminio duomenys ir Susijusių paslaugų duomenys, gauti, sukurti ar surinkti naudojant „Epson“ Susietus gaminius ar Susijusias paslaugas, pateiktas į ES rinką 2025 m. rugsėjo 12 d. ar vėliau. Išsamesnė informacija apie „Epson“ Susietus gaminius ir Susijusias paslaugas pateikiama naudotojo informacijos pranešime, kurį galima rasti adresu <https://www.epson.eu> (ES duomenų akto naudotojo informavimo pranešimas).

2. APIBRĖŽTYS

2.1

- (a) Asmens duomenys – bet kokia informacija, susijusi su fiziniu asmeniu, kurio tapatybė nustatyta arba kurio tapatybę galima nustatyti pagal Reglamento 2016/679 (BDAR) 4 straipsnio 1 dalį.
- (b) Duomenys – bet kokie Lengvai prieinami Gaminio duomenys arba Susijusių paslaugų duomenys, kurie gali būti tiek asmens, tiek ne asmens duomenys.
- (c) Duomenų gavėjas – fizinis ar juridinis asmuo EEE, veikiantis su to asmens prekyba, verslu, amatais ar profesija susijusiais tikslais, išskyrus Susieto gaminio ar Susijusios paslaugos Naudotoją, kuriam Duomenų turėtojai teikia duomenis, įskaitant trečiąją šalį, gavę Naudotojo prašymą Duomenų turėtojui arba laikydamiesi pagal ES teisę ar nacionalinius teisės aktus priimtų teisinių įsipareigojimų.
- (d) „Epson“ sutartis – tai bet kokia sudaryta rašytinė Duomenų turėtojo ir Naudotojo sutartis (įskaitant, kai sudaryta per „Epson“ platintoją, pardavėją, pardavėją, paslaugų teikėją, partnerį ar bet kurią kitą jų vardu veikiančią trečiąją šalį) dėl Susieto gaminio ar Susijusios paslaugos pirkimo.
- (e) Gaminio duomenys – Duomenys, sukurti naudojant Susietą gaminį, kuriuos gamintojas, naudodamasis elektroninių ryšių paslauga, fiziniu ryšiu ar prieiga prie įrenginio, taip sukuria, kad juos gali gauti Naudotojas, Duomenų turėtojas arba trečioji šalis, įskaitant, kai taikoma, gamintojas.
- (f) Lengvai prieinami duomenys – Gaminio duomenys arba Susijusios paslaugos duomenys, kuriuos Duomenų turėtojas teisėtai gauna arba gali teisėtai gauti iš Susieto gaminio arba Susijusios paslaugos, be neproporcingų įprastą veiklą viršijančių pastangų.
- (g) Naudotojas – fizinis ar juridinis asmuo EEE, kuriam priklauso susietas gaminys arba kuriam pagal sutartį buvo perleistos laikinosios teisės naudoti tą susietą gaminį, arba kuris gauna susijusias paslaugas.
- (h) Ne asmens duomenys – bet kokie duomenys, kurie nėra asmens duomenys.

- (i) Papildomas naudotojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo Europos ekonominėje erdvėje (EEE), kuriam pradinis naudotojas suteikia teisę naudotis Susietu gaminiu ir (arba) Susijusia paslauga, o pirminis Naudotojas ir toliau išlaiko savo, kaip Naudotojo, statusą.
- (j) Paskesnis naudotojas – bet kuris EEE fizinis ar juridinis asmuo, kuriam naudotojas pagal sutartį perduoda i) Susieto gaminio nuosavybę, ii) laikinas teises naudoti Susietą gaminį; arba iii) teises gauti susijusias paslaugas taip, kad taip nuosavybę ir teises perdavęs Naudotojas praranda savo kaip Naudotojo statusą.
- (k) Prekybos paslaptis – informacija, kuri atitinka visus šiuos reikalavimus: a) yra slapta ta prasme, kad jos struktūra ar tiksli komponentų konfigūracija ir sudėtis nėra visuotinai žinoma ar lengvai prieinama asmenims, kurie paprastai dirba su tokio pobūdžio informacija, b) turi komercinę vertę, nes yra slapta, ir c) asmuo, teisėtai kontroliuojantis informaciją, ėmėsi pagrįstų priemonių, kad ji būtų laikoma slapta.
- (l) Susietas gaminys – „Epson“ įrenginys, kuris gauna, generuoja ar renka duomenis apie jo naudojimą ar aplinką ir gali perduoti Gaminio duomenis naudodamasis elektroninių ryšių paslauga, fiziniu ryšiu ar prieiga prie įrenginio, ir kurio pagrindinė funkcija nėra duomenų saugojimas, tvarkymas ar perdavimas bet kurios šalies, išskyrus Naudotoją, vardu.
- (m) Susijusi paslauga – „Epson“ skaitmeninė paslauga, išskyrus elektroninių ryšių paslaugą, įskaitant programinę įrangą, kuri ją perkant, nuomojant ar nuomojantis yra susijusi su Susietu gaminiu taip, kad be jos susietas gaminys negalėtų atlikti vienos ar daugiau jo funkcijų, arba kurią gamintojas ar trečioji šalis vėliau prijungia prie gaminio, kad papildytų, atnaujintų ar pritaikytų Susieto gaminio funkcijas.
- (n) Susijusių paslaugų duomenys – duomenys, atspindinys Naudotojo veiksmų ar įvykių, susijusių su Susietu gaminiu, skaitmeninimą, kuriuos Naudotojas tyčia įrašė arba kurie buvo sukurti kaip Naudotojo veiksmų šalutinis produktas teikiant Susijusias paslaugas.

2.2 Jei šioje Sutartyje nenurodyta kitaip, čia vartojamos sąvokos, apibrėžtos ES duomenų akte, turi jame nurodytas reikšmes.

3. DUOMENŲ TURĖTOJŲ DUOMENŲ NAUDOJIMAS IR JŲ BENDRINIMAS

3.1 **Ne asmens duomenų turėtojų naudojimas jais ir jų bendrinimas.** Duomenų turėtojai įsipareigoja naudoti duomenis, kurie nėra asmens duomenys, tik šiais tikslais:

- (a) vykdyti bet kokią „Epson“ sutartį ar veiklą, susijusią su tokia sutartimi (pvz., teikti įrenginius, produktus ir paslaugas, teikti pasiūlymus ir sąskaitas faktūras, kurti ir teikti ataskaitas bei analizę);
- (b) teikti paramą, garantiją ar panašią veiklą, siekiant įvertinti naudotojo, duomenų turėtojų ar trečiųjų šalių pretenzijas, susijusias su bet koku Susietu gaminiu ar Susijusia paslauga (pvz., pretenzijas dėl atsakomybės už gaminį);
- (c) stebėti ir palaikyti bet kurio Susieto gaminio ar Susijusių paslaugų veikimą, saugą ir saugumą bei užtikrinti kokybės kontrolę (pvz., kurti ir teikti diagnostiką, tirti tariamą netinkamą elgesį);
- (d) gerinti bet kurio Susieto gaminio ar Susijusių paslaugų, kurias siūlo Duomenų turėtojai, veikimą, saugą ir saugumą (pvz., optimizuoti, atnaujinti, kurti algoritmus);
- (e) kurti naujus Susietus gaminius, Susijusias paslaugas ar funkcijas, kurias teikia Duomenų turėtojai ar bet kurios kitos jų vardu veikiančios trečiosios šalys arba bendradarbiaudami su kitomis trečiosiomis šalimis;
- (f) apjungti Duomenis su kitais duomenimis arba kurti išvestinius duomenis bet koku teisėtu tikslu, įskaitant tikslą parduoti ar kitaip suteikti prieigą prie tokių suvestinių ar išvestinių duomenų

trečiosioms šalims, jei tokie duomenys neleidžia identifikuoti konkrečių duomenų, perduotų Susieto gaminio Duomenų turėtojams, arba leisti trečiajai šaliai gauti tuos duomenis iš duomenų rinkinio; ir

- (g) laikytis teisinių įsipareigojimų ir teisėtų teisėsaugos bei kitų valstybės ar valdžios institucijų ir institucijų prašymų.

3.1.2 Duomenų turėtojai įsipareigoja nenaudoti Duomenų siekdami gauti įžvalgų apie ekonominę situaciją, turtą ir gamybos metodus arba apie tai, kaip Naudotojas naudojami bet kokių Susieto gaminiu ar Susijusia paslauga kokių nors kitu būdu, kuris galėtų pakenkti Naudotojo komercinei padėčiai tose rinkose, kuriose veikia Naudotojas.

3.2 **Ne asmens duomenų bendrinimas trečiosioms šalims.** Duomenų turėtojai gali bendrinti ne asmens duomenis su bet kuria trečiaja šalimi (įskaitant jų filialus, platintojus, mažmenininkus, pardavėjus, paslaugų teikėjus ir kitus partnerius), su sąlyga, kad tokios trečiosios šalys naudoja Duomenis tik 3.1 straipsnyje nurodytais tikslais. Bendrindami Ne asmens duomenis su trečiosiomis šalimis, Duomenų turėtojai pagal sutartį įpareigoja trečiašias šalis toliau nebendrinti Duomenų.

3.3 **Naudojimasis duomenų tvarkymo paslaugomis.** Duomenų turėtojai visada gali naudotis duomenų tvarkymo paslaugomis (pvz., debesų kompiuterijos paslaugomis, prieglobos paslaugomis ar panašiomis paslaugomis), kad pasiektų 3.1 straipsnyje nustatytus tikslus. Trečiosios šalys taip pat gali naudotis tokiomis paslaugomis, kad savo sąskaita ir atsakomybe pasiektų 3.2 straipsnyje nustatytus sutartus tikslus.

3.4 **Asmens duomenų naudojimas ir jų bendrinimas.** Duomenų turėtojai gali naudoti arba dalintis su trečiosiomis šalimis arba kitaip tvarkyti Asmens duomenis pagal BDAR, Direktyvos 2002/58/EB ar kitų taikomų duomenų apsaugos teisės aktų nustatytus teisinius pagrindus.

3.5 **Apsaugos priemonės.** Duomenų turėtojai įsipareigoja įgyvendinti apsaugos priemones, atitinkančias aplinkybes, kad būtų užkirstas kelias neteisėtai prieigai prie Duomenų ar jų praradimui, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų būklę, galimą žalą Naudotojo prieigai prie Duomenų ir jų naudojimui bei su tokiomis priemonėmis susijusias išlaidas.

4. NAUDOTOJO PRIEIGA PRIE DUOMENŲ PATEIKUS PRAŠYMĄ

4.1 **Duomenų pateikimas Naudotojui.** Duomenys kartu su atitinkamais metaduomenimis, reikalingais tiems Duomenims interpretuoti ir naudoti, bus prieinami Naudotojui (arba naudotojo nurodytam Duomenų gavėjui) Naudotojo prašymu. Tokį prašymą galima pateikti naudojantis „Epson“ svetainėje https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data (toliau – „Epson“ portalas) pateikta forma.

4.2 **Naudotojo deklaracija.** Pateikęs prašymą, Naudotojas turi būti Susieto gaminio savininkas arba pagal sutartį turėti teisę naudoti Susietą gaminį pagal nuomos, nuomos ar panašią sutartį ir (arba) gauti Susijusias paslaugas. Naudotojas įsipareigoja pateikti Duomenų turėtojams visus susijusius patvirtinamuosius dokumentus bet kurio iš Duomenų turėtojų prašymu.

4.3 **Asmens duomenų prieinamumas.** Kai Naudotojas nėra duomenų subjektas, Duomenų turėtojai pateikia Duomenis, kurie yra Asmens duomenys, tik tada, kai yra teisėtas pagrindas pateikti Asmens duomenis pagal BDAR ar bet kokius taikomus duomenų apsaugos teisės aktus. Šiuo atžvilgiu, kai Naudotojas nėra duomenų subjektas, kiekviename prieigos prašyme pateikti Asmens duomenis, Naudotojas turi nurodyti Duomenų turėtojams teisinį duomenų tvarkymo pagrindą pagal BDAR.

4.4 Duomenų pateikimas Duomenų gavėjui.

4.4.1 Naudotojas pripažįsta, kad Duomenų gavėjas, kuriam Duomenų savininkai pateikia Duomenis pagal Naudotojo prašymą, turi tvarkyti Duomenis tik su Naudotoju sutartais tikslais ir sąlygomis. Duomenų turėtojai negali būti laikomi atsakingais Naudotojo atžvilgiu už tai, kad tarp Naudotojo ir Duomenų gavėjo nėra tokios sutarties.

4.4.2 Naudotojas privalo be nepagrįsto delsimo informuoti Duomenų savininkus apie ketinimą pateikti Duomenis Duomenų gavėjui kaip Komercinės paslaptis, nurodant susijusius Duomenis, taip pat Duomenų gavėjo tapatybę, įsteigimo vietą ir kontaktinius duomenis. Tokiais atvejais Duomenų turėtojai gali reikalauti, kad Duomenų gavėjas imtųsi atitinkamų techninių ir organizacinių priemonių konfidencialumui užtikrinti pagal 5.2 straipsnį.

5. NAUDOTOJO DUOMENŲ NAUDOJIMAS

5.1 **Leidžiamas duomenų naudojimas ir jų bendrinimas.** Naudotojas gali naudoti Duomenų turėtojų pateiktus Duomenis bet kokiam teisėtam tikslui ir (arba), jei Duomenys yra perduodami arba gali būti gauti Naudotojo, laisvai dalintis Duomenimis, laikydamasis 5.3 punkte nurodytų apribojimų.

5.2 Komercinių paslapčių, intelektinės nuosavybės ir konfidencialios informacijos apsauga.

5.2.1 Jei dalis Duomenų yra Komercinės paslaptys, intelektinė nuosavybė ar konfidenciali informacija, Duomenų turėtojai gali reikalauti, kad Naudotojas imtųsi būtinų techninių ir organizacinių priemonių jų konfidencialumui išsaugoti. Taikant tokias priemones gali būti sudaromas ir pasirašomas informacijos neatskleidimo susitarimas (NDA), įgyvendinami griežti prieigos protokolai, techninių standartų ar kiti sutartiniai susitarimai.

5.2.2 Naudotojas sutinka įgyvendinti šias priemones, o ne keisti ar pašalinti bet kurią iš jų. Kai Naudotojas arba Naudotojo pasirinktos trečiosios šalys neįgyvendina sutartų priemonių arba pažeidžia Komercinių paslapčių konfidencialumą, Duomenų turėtojai gali sustabdyti arba nutraukti Duomenų bendrinimą. Išimtiniais atvejais, kai techninių ir organizacinių priemonių nepakaktų siekiant užkirsti kelią labai tikėtinais rizikais, kad Duomenų turėtojai dėl komercinių paslapčių atskleidimo patirs didelę ekonominę žalą, Duomenų turėtojas gali atmesti prašymą leisti susipažinti su Duomenimis.

5.3 **Neteisėtas duomenų naudojimas ir jų bendrinimas.** Naudotojas įsipareigoja:

- (a) nenaudoti Duomenų Susietų produktų ar Susijusių paslaugų kūrimui, kurie konkuruoja su Duomenų turėtojo siūlomais produktais, ar tuo tikslu bendrinti Duomenis su trečiąja šalimi;
- (b) nenaudoti tokių Duomenų siekiant gauti išvalgų apie gamintojo arba, kai taikoma, Duomenų turėtojo ekonominę padėtį, turtą ir gamybos metodus;
- (c) nenaudoti prievartinių priemonių ar piktnaudžiavimo spragų duomenų savininko techninėje infrastruktūroje, kuri yra skirta apsaugoti duomenis, siekdamas gauti prieigą prie duomenų;
- (d) nesidalinti Duomenimis su trečiąja šalimi, laikoma prieigos valdytoja pagal Reglamento (ES) 2022/1925 3 straipsnį; arba
- (e) nenaudoti gautų Duomenų bet kokiais tikslais, kurie pažeidžia ES teisę arba taikytiną nacionalinę teisę.

5.4 **Apsaugos priemonės.** Naudotojas įsipareigoja įgyvendinti apsaugos priemones, atitinkančias aplinkybėms, kad būtų užkirstas kelias neteisėtai prieigai prie Duomenų ar jų praradimui, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų būklę, galimą žalą Duomenų turėtojų prieigai prie Duomenų ir jų naudojimui bei su tokiomis priemonėmis susijusias išlaidas.

6. NAUDOJIMO PERDAVIMAS IR KELI NAUDOTOJAI

6.1 **Naudojimo perdavimas.** Jei Naudotojas perleidžia savo teisę naudotis Susietu gaminiu ar Susijusia paslauga Paskesniai naudotojui, pirminis Naudotojas privalo:

- (a) dėti visas pastangas, kad nuo perdavimo įsigaliojimo datos Paskesniai naudotojui būtų priskirta ši Sutartis, įskaitant tokio Naudotojo teises ir įsipareigojimus pagal šią Sutartį, o Duomenų turėtojai iš anksto susitaria dėl tokio perdavimo; ir
- (b) pranešti Duomenų turėtojams apie perdavimą ir pateikti įvykdyto perleidimo kopiją.

Perdavimas neturi įtakos Duomenų turėtojų teisėms naudoti prieš perdavimą gautus Duomenis.

- 6.2 **Keli naudotojai.** Kai Pirminis naudotojas suteikia savo teises Papildomam naudotojui, Pirminis naudotojas privalo:
- (a) Duomenų turėtojo vardu į pirminio Naudotojo ir Papildomo naudotojo susitarimą įtraukti nuostatas, iš esmės atspindinčias šios Sutarties turinį; ir
 - (b) veikti kaip pirmasis Papildomo naudotojo kontaktinis asmuo, jei Papildomas naudotojas pateikia prašymą dėl prieigos prie duomenų per „Epson“ portalą.
- 6.3 **Pirminio naudotojo atsakomybė.** Jei pirminis Naudotojas nesilaiko įsipareigojimų pagal 6.1 ir 6.2 straipsnius, Duomenų savininkai naudoja ir dalijasi Duomenimis, jei nėra sutarties su Paskesniu naudotoju arba Papildomu naudotoju, Pirminis naudotojas atlygina Duomenų turėtojams bet kokias Paskesnio naudotojo ar Papildomo naudotojo pretenzijas dėl žalos Duomenų turėtojams už jų naudojimąsi Duomenimis po Susieto gaminio ir (arba) Susijusios paslaugos perdavimo ar laikino naudojimo.
7. **SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS**
- 7.1 **Terminas.** Ši Sutartis įsigalioja Naudotojui ją priėmus ir galioja kol bus nutraukta pagal šios Sutarties sąlygas.
- 7.2 **Nutraukimas dėl priežasties.** Kiekviena Šalis gali nedelsdama nutraukti šią Sutartį dėl priežasties, jei kita Šalis iš esmės pažeidžia šios Sutarties sąlygas ir negali ištaisyti pažeidimo per trisdešimt (30) dienų nuo rašytinio pranešimo apie tai gavimo.
- 7.3 **Nutraukimas dėl sunaikinimo ar perdavimo.**
- 7.3.1 Ši Sutartis nutraukiama nedelsiant, nesiimant jokių tolesnių veiksmų dėl tokių priežasčių:
- (a) Susietas gaminy s sunaikinamas, Susietos paslaugos nustoja būti teikiamos visam laikui, Susietas gaminy s ar Susijusios paslaugos nustoja būti naudojamos ir negrįžtamai prarandama galimybė generuoti Duomenis;
 - (b) Naudotojas praranda Susieto gaminio ar Susijusios paslaugos nuosavybę, kai pasibaigia Naudotojo teisės į Susietą gaminį ar Susijusias paslaugas pagal nuomos, nuomos ar panašią sutartį; arba
 - (c) sudaromas abipusis susitarimas.
- 7.3.2 b) ir c) punktai neturi daryti poveikio Duomenų turėtojui ir bet kurio Paskesnio naudotojo ar Papildomo naudotojo sudarytai Sutarčiai.
- 7.4 **Nutraukimo pasekmės.** Šios Sutarties nutraukimo pasekmės:
- (a) abi Šalys atleidžiamos nuo savo įsipareigojimo teikti ar gauti būsimas paslaugas ar pristatymus, nepažeidžiant jokių teisių ar įsipareigojimų, įgytų iki nutraukimo dienos;
 - (b) Duomenų turėtojai nustoja gauti bet kokius Duomenis, sukurtus ar įrašytus nuo nutraukimo dienos;
 - (c) Duomenų turėtojai išlaiko teisę naudoti ir dalintis surinktais ar įrašytais duomenimis iki nutraukimo datos, kaip nurodyta šioje Sutartyje; ir
 - (d) šio Susitarimo nuostatos, kurios pagal savo pobūdį turi likti galioti nutraukus šią Sutartį, lieka galioti.

8. ĮVAIRIOS NUOSTATOS

- 8.1 **Atsakomybės ribojimas.** Duomenų turėtojai atsisako bet kokios atsakomybės, susijusios su bet koku neleistinu Duomenų naudotojo naudojimu ar veiksmais, arba bet koku Duomenų turėtojų įgyvendintų techninių apsaugos priemonių pakeitimu ar panaikinimu pagal 3.5 straipsnį. Įstatymų leidžiamu mastu, didžiausia Duomenų savininkų atsakomybė pagal šią Sutartį negali viršyti kainos, kurią Naudotojas sumokėjo už Susietą gaminį, ir (arba) sumos, kurią Naudotojas moka už Susijusias paslaugas per pastaruosius 12 mėnesių iki pažeidimo.
- 8.2 **Neįveikiamos aplinkybės.** Nė viena Šalis negali būti atsakinga už vėlavimą ar žalą, atsiradusią dėl kliūčių, nepriklausančių Šalies įtakos sferai, į kurias Šalis pagrįstai negalėjo atsižvelgti šios Sutarties sudarymo metu, ir kurių pasekmių pagrįstai nebuvo galima tikėtis, kad Šalis išvengs ar įveiks.
- 8.3 **Pranešimai.** Visi pranešimai pagal šią Sutartį turi būti siunčiami raštu, siunčiami iš anksto apmokėtu paštu arba perduodami elektroninėmis priemonėmis, įskaitant el. paštą, su sąlyga, kad siuntėjas išsaugo siuntimo įrodymą. Visiems Naudotojams taikomi pranešimai Duomenų turėtojų nuožiūra taip pat gali būti teikiami „Epson“ svetainėje ir (arba) Duomenų turėtojų svetainėje. Visi pranešimai duomenų turėtojams turi būti siunčiami per „Epson“ portalą (https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data).
- 8.4 **Vienašaliai pakeitimai.**
- 8.4.1 Duomenų savininkai pasilieka teisę vienašališkai keisti šios Sutarties sąlygas dėl teisėtos priežasties, pvz., a) esminis Susieto gaminio arba Susijusios paslaugos teikimo pakeitimas; b) bet kokių taikomų teisės aktų, reguliavimų ar pramonės standartų pakeitimas, dėl kurio privaloma pakeisti šios Sutarties sąlygas; arba c) naujų technologijų diegimas arba esminiai esamų technologijų pokyčiai, kurie daro esminį poveikį Susieto gaminio arba Susijusios paslaugos teikimui.
- 8.4.2 Duomenų turėtojai informuoja Naudotoją apie bet kokią šios Sutarties pakeitimą, pranešdami apie Susietą gaminį arba naudodami su Susijusiaja paslauga susijusią programą. Pakeitimai įsigalioja po vieno (1) mėnesio pagrįsto pranešimo laikotarpio (jei pranešime nenurodyta kitaip). Vienašalio pakeitimo atveju Naudotojas pasilieka teisę nutraukti šią Sutartį pagal 7 straipsnį.
- 8.5 **Sutarties perleidimas.** Duomenų turėtojai pasilieka teisę visiškai ar iš dalies perleisti šią Sutartį bet kuriai su ja Susijusiai įmonei arba bet kuriai trečiajai šaliai.
- 8.6 **Atskiriamumas.** Jei kuri nors šios Sutarties nuostata dėl kokios nors priežasties pripažįstama negaliojančia, atšaukiama ar neįgyvendinama ir tokia nuostata yra atskirta nuo likusių sąlygų, likusios nuostatos lieka galioti. Bet kokie šioje Sutartyje nustatyti trūkumai ar dviprasmybės turi būti sprendžiami pagal 8.7 straipsnį.
- 8.7 **Interpretacija.** Bet kuri šios Sutarties nuostata turi būti aiškinama taip, kad atitiktų ES duomenų aktą ir kitus ES teisės aktus ar nacionalinius teisės aktus, priimtus pagal ES teisę, taip pat visus galiojančius nacionalinės teisės aktus, kurie yra suderinami su ES teise ir nuo kurių negalima nukrypti šlių susitarimu.
- 8.8 **Kalba.** Esant neatitikimams ar prieštaravimams tarp šios Sutarties versijos anglų kalba ir bet kurios išverstos versijos, pirmenybė teikiama versijai anglų kalba.
- 8.9 **Reglamentuojanti teisė.** Ši Sutartis reglamentuojama ir aiškinama pagal Nyderlandų įstatymus.
- 8.10 **Ginčų sprendimas.** Šalys susitaria dėti visas pastangas, kad draugiškai išspręstų visus ginčus, kylančius dėl šios Sutarties arba su ja susijusius. Jeigu ginčo negalima išspręsti draugiškai, išimtinę jurisdikciją spręsti iš šios Sutarties kylančius ginčus turi Amsterdamo teismai, išskyrus atvejus, kai vietos įstatymai numato kitaip.